

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 30 (1940)  
**Heft:** 10  
  
**Rubrik:** Haus und Heim

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Haus und Heim

## Der Hausgarten im März

Mit den ersten sonnigen Frühjahrstagen beginnt auch schon die erste Vorbereitung für das neue Gartenjahr. Zwar ist es dieses Jahr etwas spät geworden. Der stellenweise bis über 40 cm tief gefrorene Boden brauchte lange bis er bearbeitungsfähig wurde.

Doch beginnt die eigentliche Gartenarbeit des Kleingärtners und Gartenliebhabers schon lange vorher, mit einer Arbeit, die man am warmen Ofen und bei Lampenlicht erledigen kann, nämlich mit dem Studium der Samenkatologe. Da macht man sich so seine ersten Pläne, liest die Sämereien aus und sieht schon die prächtigsten Erfolge vor seinen geistigen Augen: Blumen in fast unwahrscheinlich schön leuchtenden Farben, Gemüse in Rekordträgen, Kohl wie Riesen Kürbisse und Kürbisse wie Widlikörbe, eben wie sie in den Katalogen dargestellt sind. Das wäre mithin die erste Frühjahrsarbeit.

Wenn es dann einmal so recht schön warm ist, geht man vielleicht auch hinaus in den Garten selbst, blickt betrübt über die trostlos daliegenden Gartenbeete hin, in denen nichts anderes mehr ist als kümmerliches ferndriges Unkraut, und macht sich in Gedanken einen Anbauplan: da hin kommen die Karotten, dort hin die Erbsen, da will ich die Bohnen stecken und hier kommt der Salat hin!

Dann kauft man sich bei nächster Gelegenheit das Saatgut. Selbstverständlich das teuerste und daher das beste! — Es ist dies eine nicht ganz richtige Überlegung. Die teuersten Samen sind gewöhnlich Neuheiten. Diese verlangen meist ganz besondere Pflege und Kenntnisse, wenn sie das hergeben sollen, was der Züchter aus ihren Stammpflanzen herausbekommen hat. Für den gewöhnlichen Krautierer genügen die gewöhnlichen, dafür aber altbewährten und zuverlässigen Sorten. Schließlich ist jedes Saatgut, das heute unsere Samenhandlungen liefern, gut, Qualitätsware. Heute kann man sicher sein, daß man in unseren Samenspezialgeschäften nur gute, kontrollierte Ware erhält. Wo etwas nicht recht gerät oder nicht so wie man erwartet herauskommt, ist gewöhnlich nicht der Same schuld, sondern der Gärtner. Denn noch wichtiger als der beste Samen ist ein guter Boden. Man kann noch so teure Spezialitäten oder noch so ausgezeichnete Züchtungen kaufen, wenn es in schlechten Boden kommt wird nichts rechtes draus.

Daher ist das erste Erfordernis des Gartenliebhabers: man sorge für einen guten Boden! Der Erde selbst gehöre unsere größte Liebe und unsere ganze Aufmerksamkeit! Das läßt sich nun aber leider nicht in einem Frühjahr und auch nicht in einem Jahr allein erreichen. Dazu bedarf es mehrerer Jahre. Das erstrebenswerte Ziel ist, lockeren, humusreichen und nahrhaften

Boden zu bekommen. Mist, Laub, Torfmull geben dem Boden die weiche, lockere Beschaffenheit, — Kunstdünger hilft mageren Böden nach. Der größte Stolz eines guten Gärtners sollte ein einwandfreier Boden sein!

Sobald es das Wetter einigermaßen zuläßt, beginne man mit dem Umgraben. Nach dem Umgraben und Ausebnen streue man eine Lage Torfmull und hacke sie mit dem Rechen leicht ein. Dies leistet der Frühfaat ausgezeichnete Dienste, wenn etwa noch starke Fröste kommen sollten.

Ins Freiland können gesät werden: Karotten und Pfälzerrübli, Schwarzwurzeln, Spinat, Zwiebeln und Lauch. Mit den Erbsen warte man lieber noch etwas, da ihnen der Frost hart zusetzen kann. Die Ansaaten bedecke man mit Tannästen, zum Schutz gegen die Ameisen, die oft ein ganzes Beet verderben können.

Wer ein altes Fenster hat, das er nicht mehr braucht (es muß natürlich nicht gerade das Vorfenster der Wohnstube sein), baue sich einen Frühbeetkasten. In diesen kommt, — so man hat, — eine Lage Pferdemit und darauf nur beste, reichlich mit Torfmull vermischte, nahrhafte Erde. Ausgezeichnete Dienste kann der Torfmull leisten, wenn kein Mist vorhanden ist; man wird dann eine kompakte, etwa 10—15 oder mehr cm dicke Lage Torfmull am Boden des Frühbeetes festtreten. Darauf kommt 10—15 cm gute, mit Torfmull vermischte Erde, in welche angefüllt wird. Die feste Torfmullschicht isoliert gleichsam die Saaterde gegen unten und hält die Bodenkälte ab. Sie speichert zugleich die Bodenwärme, die in der oberen Schicht durch die Sonnenstrahlen erzeugt wird, auf. Man wird überrascht sein, wie prächtig die Saaten in einem so zubereiteten Frühbeetkasten gedeihen.

In den Frühbeetkasten kann man zum späteren Verpflanzen Salat, Kohlrabi, Sellerie und Frühkohllarten ausäen. Hat man viel Platz im Kasten, dann säe man Radieschen (sie sind aus dem Kasten besonders zart und schmackhaft), Spinat, Schnitt- oder Pflücksalat und Karotten. Überaus vorteilhaft und früh ist Kresse. Man säe den Kressesamen sehr dicht, fast Korn an Korn, drücke ihn mit einem Brett fest und bedecke ihn leicht mit gestiebter, feiner, sandiger Erde. Täglich angießen. Nach 10—14 Tagen schon ist der Samen aufgeschossen und bildet einen 4—5 cm hohen dichten Wald, den man glatt über dem Boden mit einer Schere abschneidet. Solche frühe Kresse als Salat mit gefotteten Eiern ist das herrlichste Frühjahrsessen, das man sich denken kann! Natürlich nur dann, wenn es aus dem eigenen Garten ist.

Achten Sie genau auf die Inserate der Berner Woche.

### BERNISCHE MUSIKGESELLSCHAFT

#### VII. (letztes) Abonnementskonzert

Dienstag den 12. März, 20.15 Uhr. Kasino, Grosser Saal

Leitung: Dr. Fritz Brun.

Solist: **ZINO FRANCESCATTI** Violine

Willi Burkhard, Hymnus für Orchester

Brahms, Violinkonzert.

Paganini, „I palpiti“ für Violine u. Orchester

Verdi, Ouverture zu „La Forza del Destino“

Preise: Fr. 2.50, 3.10, 4.20, 5.25, 6.20 (alles inbegriffen).

Konzertmässige Hauptprobe: Montag, 11. März, 20.15 Uhr

Reduzierte Preise. Billenvorverkauf und Umtausch der Tombolose H7 nnd A7 im Musikhaus Fr. Krompholz, Spitalgasse 28.

Tel. 2 42 42

### Occasion in Gold und Silber

zu ganz billigen Preisen.

Gold, Bracelets, Ketten, Colliers, Siegelringe, Brillantringe in jeder Wertlage, Gold-Uhren und Armband-Uhren (mit Garantie), Wasserdichte Armband-Uhren für Militär, silberne Bestecke. Wertvolle Ostergeschenke für wenig Geld!

### Mobiliarleihkasse und Kaufhaus zum Erker

Kesslergasse 32, Bern